



Las actualidades

Más vocabulario

el acontecimiento	<i>event</i>
las actualidades	<i>news; current events</i>
el artículo	<i>article</i>
la encuesta	<i>poll; survey</i>
el informe	<i>report</i>
los medios de comunicación	<i>media; means of communication</i>
las noticias	<i>news</i>
la prensa	<i>press</i>
el reportaje	<i>report</i>
el desastre (natural)	<i>(natural) disaster</i>
el huracán	<i>hurricane</i>
la inundación	<i>flood</i>
el terremoto	<i>earthquake</i>
el desempleo	<i>unemployment</i>
la (des)igualdad	<i>(in)equality</i>
la discriminación	<i>discrimination</i>
la guerra	<i>war</i>
la libertad	<i>liberty; freedom</i>
la paz	<i>peace</i>
el racismo	<i>racism</i>
el sexismo	<i>sexism</i>
el SIDA	<i>AIDS</i>
anunciar	<i>to announce; to advertise</i>
comunicarse (con)	<i>to communicate (with)</i>
durar	<i>to last</i>
informar	<i>to inform</i>
luchar (por/contra)	<i>to fight; to struggle (for/against)</i>
transmitir, emitir	<i>to broadcast</i>
(inter)nacional	<i>(inter)national</i>
peligroso/a	<i>dangerous</i>

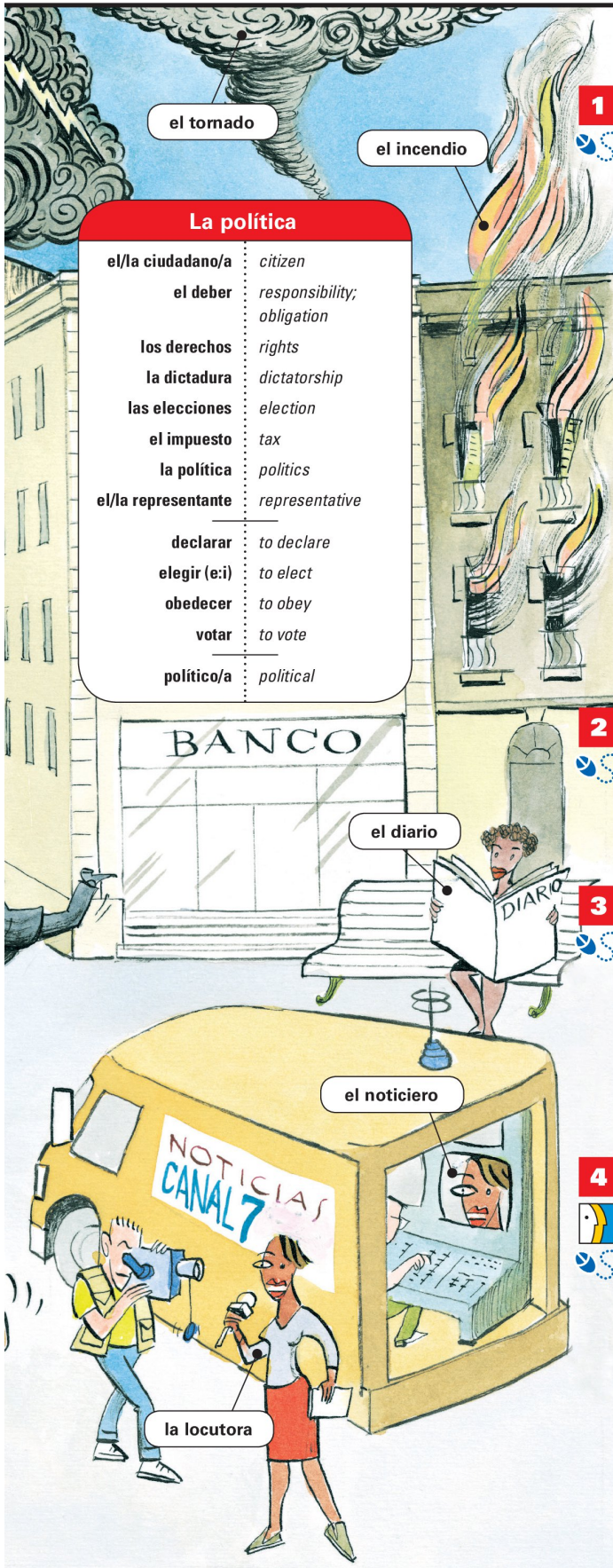
Variación léxica

informe	↔	trabajo (Esp.)
noticiero	↔	informativo (Esp.)

recursos

WB pp. 201–202	LM p. 103	vhlcentral.com Lección 18





La política

el/la ciudadano/a	citizen
el deber	responsibility; obligation
los derechos	rights
la dictadura	dictatorship
las elecciones	election
el impuesto	tax
la política	politics
el/la representante	representative
declarar	to declare
elegir (e:i)	to elect
obedecer	to obey
votar	to vote
político/a	political

Práctica

Escuchar Escucha las noticias y selecciona la frase que mejor completa las oraciones.

- Los ciudadanos creen que _____.
 - hay un huracán en el Caribe
 - hay discriminación en la imposición de los impuestos
 - hay una encuesta en el Caribe
- Los ciudadanos creen que los candidatos tienen _____.
 - el deber de asegurar la igualdad en los impuestos
 - el deber de hacer las encuestas
 - los impuestos
- La encuesta muestra que los ciudadanos _____.
 - quieren desigualdad en las elecciones
 - quieren hacer otra encuesta
 - quieren igualdad en los impuestos
- Hay _____ en el Caribe.
 - un incendio grande
 - una tormenta peligrosa
 - un tornado
- Los servicios de Puerto Rico predijeron anoche que _____ podrían destruir edificios y playas.
 - los vientos
 - los terremotos
 - las inundaciones

¿Cierto o falso? Escucha las oraciones e indica si lo que dice cada una es **cierto** o **falso**, según el dibujo.

- | | | |
|----------|----------|----------|
| 1. _____ | 3. _____ | 5. _____ |
| 2. _____ | 4. _____ | 6. _____ |

Categorías Mira la lista e indica la categoría de cada uno de estos términos. Las categorías son: **desastres naturales, política y medios de comunicación.**

- | | | |
|---------------|----------------|---------------|
| 1. reportaje | 4. candidato/a | 7. prensa |
| 2. inundación | 5. encuesta | 8. elecciones |
| 3. incendio | 6. noticiero | 9. terremoto |

Definir Trabaja con un(a) compañero/a para definir estas palabras.

- | | | |
|--------------|-------------------|----------------|
| 1. guerra | 5. discurso | 9. huelga |
| 2. crimen | 6. acontecimiento | 10. racismo |
| 3. ejército | 7. sexismo | 11. locutor(a) |
| 4. desempleo | 8. SIDA | 12. libertad |

Ortografía Audio

Neologismos y anglicismos

As societies develop and interact, new words are needed to refer to inventions and discoveries, as well as to objects and ideas introduced by other cultures. In Spanish, many new terms have been invented to refer to such developments, and additional words have been “borrowed” from other languages.

bajar un programa *download* **borrar** *to delete* **correo basura** *junk mail*
en línea *online* **enlace** *link* **herramienta** *tool*
navegador *browser* **pirata** *hacker* **sistema operativo** *operating system*

Many Spanish neologisms, or “new words,” refer to computers and technology. Due to the newness of these words, more than one term may be considered acceptable.

cederrón, CD-ROM **escáner** **fax** **zoom**

In Spanish, many anglicisms, or words borrowed from English, refer to computers and technology. Note that the spelling of these words is often adapted to the sounds of the Spanish language.

jazz, yaz **rap** **rock** **walkman**

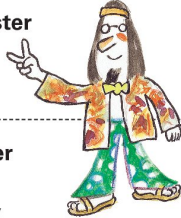
Music and music technology are another common source of anglicisms.

gángster **hippy, jipi** **póquer** **whisky, güisqui**

Other borrowed words refer to people or things that are strongly associated with another culture.

chárter **esnob** **estrés** **flirtear**
gol **hall** **hobby** **iceberg**
jersey **júnior** **récord** **yogur**

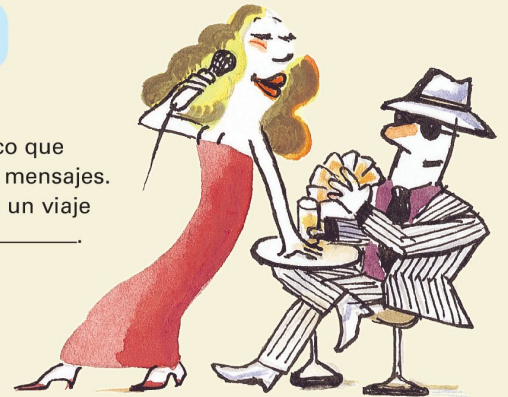
There are many other sources of borrowed words. Over time, some anglicisms are replaced by new terms in Spanish, while others are accepted as standard usage.




 **Práctica** Completa el diálogo usando las palabras de la lista.

borrar correo basura esnob
 chárter en línea estrés

GUSTAVO Voy a leer el correo electrónico.
REBECA Bah, yo sólo recibo _____. Lo único que hago con la computadora es _____ mensajes.
GUSTAVO Mira, cariño, hay un anuncio en Internet: un viaje barato a Punta del Este. Es un vuelo _____.
REBECA Últimamente tengo tanto _____. Sería buena idea que fuéramos de vacaciones. Pero busca un hotel muy bueno.
GUSTAVO Rebeca, no seas _____, lo importante es ir y disfrutar. Voy a comprar los boletos ahora mismo _____.



 **Dibujo** Describe el dibujo utilizando por lo menos cinco anglicismos.

recursos	
 LM p. 104	 vhlcentral.com Lección 18

18.1

Si clauses

ANTE TODO

Si (*If*) clauses describe a condition or event upon which another condition or event depends. Sentences with **si** clauses consist of a **si** clause and a main (or result) clause.

Si pudieras, ¿irías a nuestra boda?



Si, si tuviera la oportunidad, iría con mucho gusto.



- **Si** clauses can speculate or hypothesize about a current event or condition. They express what *would happen* if an event or condition *were to occur*. This is called a contrary-to-fact situation. In such instances, the verb in the **si** clause is in the past subjunctive while the verb in the main clause is in the conditional.

Si **cambiaras** de empleo, **serías** más feliz.

If you changed jobs, you would be happier.

Iría de viaje a Suramérica si **tuviera** dinero.

I would travel to South America if I had money.

- **Si** clauses can also describe a contrary-to-fact situation in the past. They can express what *would have happened* if an event or condition *had occurred*. In these sentences, the verb in the **si** clause is in the past perfect subjunctive while the verb in the main clause is in the conditional perfect.

Si **hubiera sido** estrella de cine, **habría sido** rico.

If I had been a movie star, I would have been rich.

No **habrías tenido** hambre si **hubieras desayunado**.

You wouldn't have been hungry if you had eaten breakfast.

- **Si** clauses can also express conditions or events that are possible or likely to occur. In such instances, the **si** clause is in the present indicative while the main clause uses a present, near future, future, or command form.

Si **puedes** venir, **llámame**.

If you can come, call me.

Si **puedo** venir, **te llamo**.

If I can come, I'll call you.

Si **terminas** la tarea, **tendrás** tiempo para mirar la televisión.

If you finish your homework, you will have time to watch TV.

Si **terminas** la tarea, **vas a tener** tiempo para mirar la televisión.

If you finish your homework, you are going to have time to watch TV.

¡ATENCIÓN!

Remember the difference between **si** (*if*) and **sí** (*yes*).

¡LENGUA VIVA!

Note that in Spanish the conditional is never used immediately following **si**.

- When the **si** clause expresses habitual past conditions or events, *not* a contrary-to-fact situation, the imperfect is used in both the **si** clause and the main (or result) clause.

Si Alicia me **invitaba** a una fiesta,
yo siempre **iba**.

*If (Whenever) Alicia invited me to a party,
I would (used to) go.*

Mis padres siempre **iban** a la playa
si **hacía** buen tiempo.

*My parents always went to the beach
if the weather was good.*

- The **si** clause may be the first or second clause in a sentence. Note that a comma is used only when the **si** clause comes first.

Si tuviera tiempo, iría contigo.
If I had time, I would go with you.

Iría contigo **si tuviera tiempo**.
I would go with you if I had time.

Summary of **si** clause sequences

Condition	Si clause	Main clause
Possible or likely	Si + present	Present Near future (ir a + infinitive) Future Command
Habitual in the past	Si + imperfect	Imperfect
Contrary-to-fact (present)	Si + past (imperfect) subjunctive	Conditional
Contrary-to-fact (past)	Si + past perfect (pluperfect) subjunctive	Conditional perfect

¡INTÉNTALO!

Cambia los tiempos y modos de los verbos que aparecen entre paréntesis para practicar todos los tipos de oraciones con **si** que se muestran en la tabla anterior.

- Si usted va (ir) a la playa, tenga cuidado con el sol.
- Si tú _____ (querer), te preparo la merienda.
- Si _____ (hacer) buen tiempo, voy a ir al parque.
- Si mis amigos _____ (ir) de viaje, sacaban muchas fotos.
- Si ella me _____ (llamar), yo la invitaría a la fiesta.
- Si nosotros _____ (querer) ir al teatro, compraríamos los boletos antes.
- Si tú _____ (levantarse) temprano, desayunarías antes de ir a clase.
- Si ellos _____ (tener) tiempo, te llamarían.
- Si yo _____ (ser) astronauta, habría ido a la Luna.
- Si él _____ (ganar) un millón de dólares, habría comprado una mansión.
- Si ustedes me _____ (decir) la verdad, no habríamos tenido este problema.
- Si ellos _____ (trabajar) más, habrían tenido más éxito.

recursos

WB
pp. 203–204

LM
p. 105


vhlcentral.com
Lección 18

Los medios de comunicación

el acontecimiento	<i>event</i>
las actualidades	<i>news; current events</i>
el artículo	<i>article</i>
el diario	<i>newspaper</i>
el informe	<i>report</i>
el/la locutor(a)	<i>(TV or radio) announcer</i>
los medios de comunicación	<i>media; means of communication</i>
las noticias	<i>news</i>
el noticiero	<i>newscast</i>
la prensa	<i>press</i>
el reportaje	<i>report</i>
anunciar	<i>to announce; to advertise</i>
comunicarse (con)	<i>to communicate (with)</i>
durar	<i>to last</i>
informar	<i>to inform</i>
ocurrir	<i>to occur; to happen</i>
transmitir, emitir	<i>to broadcast</i>
(inter)nacional	<i>(inter)national</i>
peligroso/a	<i>dangerous</i>

Las noticias

el choque	<i>collision</i>
el crimen	<i>crime; murder</i>
el desastre (natural)	<i>(natural) disaster</i>
el desempleo	<i>unemployment</i>
la (des)igualdad	<i>(in)equality</i>
la discriminación	<i>discrimination</i>
el ejército	<i>army</i>
la guerra	<i>war</i>
la huelga	<i>strike</i>
el huracán	<i>hurricane</i>
el incendio	<i>fire</i>
la inundación	<i>flood</i>
la libertad	<i>liberty; freedom</i>
la paz	<i>peace</i>
el racismo	<i>racism</i>
el sexismo	<i>sexism</i>
el SIDA	<i>AIDS</i>
el/la soldado	<i>soldier</i>
el terremoto	<i>earthquake</i>
la tormenta	<i>storm</i>
el tornado	<i>tornado</i>
la violencia	<i>violence</i>

La política

el/la candidato/a	<i>candidate</i>
el/la ciudadano/a	<i>citizen</i>
el deber	<i>responsibility; obligation</i>
los derechos	<i>rights</i>
la dictadura	<i>dictatorship</i>
el discurso	<i>speech</i>
las elecciones	<i>election</i>
la encuesta	<i>poll; survey</i>
el impuesto	<i>tax</i>
la política	<i>politics</i>
el/la representante	<i>representative</i>
declarar	<i>to declare</i>
elegir (e:i)	<i>to elect</i>
luchar (por/contra)	<i>to fight; to struggle (for/against)</i>
obedecer	<i>to obey</i>
votar	<i>to vote</i>
político/a	<i>political</i>

Expresiones útiles See page 617.

recursos

	
LM p. 106	vhlcentral.com Lección 18



Vocabulary Tools